

中文界面諮詢委員會
第十九次會議記錄

日期：二零一一年十月二十六日（星期三）

時間：下午二時三十分

地點：香港灣仔港灣道十二號
灣仔政府大樓十五樓
政府資訊科技總監辦公室會議室

出席者：

林偉喬先生

主席

副政府資訊科技總監（顧問服務及營運）

伍學齡先生

委員

余志明先生

委員

李家駒博士

委員

招亮輝先生

委員

梁崇榆先生

委員

梁慧珠女士

委員

馮淑儀博士

委員

黃雅麗女士

委員 方健僑先生代表

謝達安先生

委員

任寶琮女士

公務員事務局法定語文事務部
代表

莫桂英女士

政府資訊科技總監辦公室代表

黃錦超先生

政府資訊科技總監辦公室代表

甄焯輝先生

秘書

列席者：

張群顯博士

中文電腦用字工作小組

召集人

周伯燊先生

政府資訊科技總監辦公室

助理經理

因事缺席者：

文映霞博士

陸勤教授

蒙美玲教授

鄧佩玲博士

1. 主席歡迎各與會者出席中諮會第十九次會議，這亦是新一屆中諮會的第一次會議。新一屆任期由二零一一年六月至二零一三年五月。主席代表特區政府多謝一眾委員接受邀請，組成新一屆中諮會，希望各委員在推廣“共通中文界面”的事務上，向政府及業界提供專業意見，積極參與制訂有關方案及推展相關工作。
2. 主席說上一屆委員有部分因任期屆滿而退任，包括馬桂綿博士、張群顯博士、黃耀堃教授、黎達橋先生及藺蓀博士，特區政府已經向他們發出感謝信，並希望他們可以繼續協助特區政府推廣“共通中文界面”。主席特別感謝張群顯博士繼續參與中文電腦用字工作小組，出任召集人。
3. 主席介紹新加入的委員李家駒博士、梁崇榆先生、梁慧珠女士、馮淑儀博士及謝達安先生。另外，主席表示新委員文映霞博士及鄧佩玲博士因職務關係未能出席是次會議，陸勤教授亦因身體抱恙未能出席。方健僑先生則由黃雅麗女士代表。
4. 主席指出中諮會轄下的兩個工作小組，即中文電腦用字工作小組及中文資訊科技工作小組，會在新一屆中諮會繼續運作，小組召集人亦已由兩個工作小組組員分別推選產生。主席歡迎張群顯博士為中文電腦用字工作小組召集人，陸勤教授為中文資訊科技工作小組召集人。

議程(1)：審議並通過上次會議記錄（二零零九年九月九日）

5. 上次會議的跟進事項已悉數完成。與會者通過上次會議記錄，無須作任何修改。

議程(2)：簡介

(2)(i) 《公務委員及管理局成員的利益申報事宜（一層申報利益制度指引）》

6. 秘書向與會者介紹《公務委員及管理局成員的利益申報事宜（一層申報利益制度指引）》。謝達安先生希望確定利益申報制度只涉及委員個人利益，還是包括委員所代表機構或公司的利益。秘書解釋若討論的事項對委員個人或其代表的機構或公司會引起利益衝突，委員便需要申報。主席澄清委員就討論的議題提出專業意見並不構成利益衝

突。

(2)(ii) 中文界面諮詢委員會的工作

7. 秘書簡介中諮會的工作。

(2)(iii) 國際標準化組織表意文字小組的工作及 ISO 10646 標準的最新發展

8. 秘書代陸勤教授簡介國際標準化組織表意文字小組的工作及 ISO 10646 標準的最新發展。主席指出中諮會工作非常重要，過去經中諮會確認後提交到 ISO 的香港增補字符，已全數納入 ISO 10646 標準之內。主席並期待中諮會繼續推行這方面的工作，處理香港增補字符的增收申請。

(2)(iv) “.hk/.香港” 域名註冊服務的現況及該服務對《香港增補字符集》的支援

9. 謝達安先生向與會者介紹 “.hk/.香港” 域名註冊服務的現況及該服務對《香港增補字符集》的支援。謝達安先生建議中諮會考慮為《香港增補字符集》字符補充相關的簡體字及異體字等資料。主席多謝謝達安先生詳細的介紹，並邀請各與會者提出意見。李家駒博士提出要考慮工作的迫切性及有哪些可供運用的資源；張群顯博士亦指出由於時間、人力所限，初期可由確定字符的異體字關係入手，長遠再作補充；余志明先生認為要先處理《香港增補字符集》中比較常用的字符；招亮輝先生建議考慮優先處理有關商業用的字符。主席提議中文電腦用字工作小組根據委員的意見作詳細討論研究，訂定工作方向。莫桂英女士建議工作小組可以因應研究結果，提交到中諮會討論。

中文電腦
用字工作
小組

議程(3)：待議事項

(3)(a)(i) 中文電腦用字工作小組進展報告（中諮文件編號 2011/01）

10. 張群顯博士向與會者介紹中諮文件編號 2011/01 的內容。

11. 主席指出由於收字機制的逐漸完善及有關政府部門的審慎處理，與姓名字符有關的增收申請已漸見減少，工作小組的相關工作亦相繼減輕。主席多謝張群顯博士作出報告及繼續帶領小組的工作。

(3)(a)(ii) 中文資訊科技工作小組進展報告（中諮文件編號 2011/02）

12. 秘書代表陸勤教授向與會者介紹中諮文件編號 2011/02 的內容。
13. 與會者對該兩份進展報告沒有意見，並予以通過。

3(a)(iii) 中文界面諮詢委員會工作匯報（中諮文件編號 2011/03）

14. 秘書向與會者介紹中諮文件編號 2011/03 的內容。

3(b)(i) 修訂《香港增補字符集》字符增收原則

15. 秘書向與會者介紹中諮文件編號 2011/04 的內容。
16. 梁慧珠女士詢問市民可以從何渠道得知字符增收程序與原則。秘書解釋有關資料已經上載於“共通中文界面”網站。主席指示秘書處研究可否也在 gov.hk 網站的“通訊及科技”網頁增加電腦用字相關的資訊，供市民參考。
17. 委員基本上同意對原則所作的修訂。經討論後，主席指示秘書處作出適當修改，再經電郵傳閱徵求各委員的意見及確認。

秘書處

秘書處

3(b)(ii) 中文界面諮詢委員會未來工作計劃（中諮文件編號 2011/05）

18. 秘書向與會者介紹中諮文件編號 2011/05 的內容。招亮輝先生表示亦曾聽聞業界有類似意見，認為研究編訂《香港常用字集》對業界有幫助。
19. 委員對工作計劃沒有特別意見。與會者經討論後，通過接納文件的建議，並確認新一屆的工作。主席補充政府資訊科技總監辦公室會就兩岸四地數字化合作論壇事宜繼續聯絡四地的代表，也會適時地邀請委員作貢獻和參與。

議程(4)：其他事項

20. 主席說中諮會會議一般每年舉行一次，工作小組的會議則因應工作情況由召集人決定。除了召開會議外，中諮會亦可以通過電郵加強聯繫溝通。

散會時間

21. 會議於下午五時結束。下次會議日期待定。

副本存

檔號：GCIO 61/61/1/9

政府資訊科技總監辦公室
二零一一年十月